

GEMEINDE GSIES

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

**COMUNE DI VALLE DI CASIES**

Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES****VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

05.08.2025**08:30**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.

Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Fernzugang teil Mod. remoto
Bürgermeister - Sindaco	Paul SCHWINGSHACKL			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Andreas PRAMSTRALLER			
Gemeindereferent - Assessore	Hugo BACHMANN			
Gemeindereferentin - Assessore	Sara STEINMAIR			

Schriftführer: die Gemeindesekretärin Frau

Segretario: la Segretaria comunale Signora

Kathrin GUTWENGER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Paul SCHWINGSHACKL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND:**OGGETTO:**

Maßnahmen zur Verbesserung der Energieeffizienz im Sinne des Gesetzes Nr. 160 vom 27.12.2019 (Haushaltsgesetz 2020) - Installation einer Photovoltaikanlage in der Sportzone von St. Martin/Gsies - Genehmigung des Endstandes und Liquidierung des Endbetrages an die Firma Elpo GmbH aus Bruneck

Interventi volti all'efficientamento energetico ai sensi della legge n. 160 d.d. 27.12.2019 (legge di bilancio 2020) - Installazione di un impianto fotovoltaico nella zona sportiva di San Martino in Casies - Approvazione dello stato finale e liquidazione dell'importo a saldo finale alla ditta Elpo S.r.l. di Brunico

CUP: I71B22001310006

CIG: B2E996B93A

X

unverzüglich vollstreckbar
immediatamente eseguibile

Betreff: Maßnahmen zur Verbesserung der Energieeffizienz im Sinne des Gesetzes Nr. 160 vom 27.12.2019 (Haushaltsgesetz 2020) - Installation einer Photovoltaikanlage in der Sportzone von St. Martin/Gsies - Genehmigung des Endstandes und Liquidierung des Endbetrages an die Firma Elpo GmbH aus Bruneck

Festgestellt, dass mit eigenem Beschluss Nr. 303 vom 06.08.2024 das Ingenieurbüro Studio G GmbH aus Bruneck mit der Ausarbeitung des Ausführungsprojektes inkl. Sicherheitskoordinierung in der Planungsphase sowie für die Bauleitung und Abrechnung beauftragt wurde;

- dass mit eigenem Beschluss Nr. 328 vom 27.08.2024 die Ernennung des einzigen Projektverantwortlichen (EPV), die Genehmigung der Planungsdokumente und die Festlegung der Vergabeart, des Kriteriums und des Verfahrens für die Zuschlagserteilung genehmigt wurde;

- dass die Arbeiten mit Beschluss Nr. 333 vom 03.09.2024 an die Firma Elpo GmbH aus Bruneck vergeben wurden;

- dass mit Beauftragungsschreiben vom 04.09.2024, die Arbeiten an die Firma Elpo GmbH mit Sitz in Bruneck für den Betrag von 32.120,16 Euro (zzgl. MwSt.) vergeben wurden und mit den Arbeiten am 12.09.2024 begonnen wurde;

- dass mit eigenem Beschluss Nr. 493 vom 17.12.2024 das 1. Zusatz- und Varianteprojekt genehmigt wurde, welches eine Kostenerhöhung von insgesamt 8.965,65 Euro (zzgl. 10% MwSt.) vorsieht.

Festgestellt, dass nun der erste und letzte Baufortschritt mit Datum 31.07.2025, verfasst vom Bauleiter Dr. Ing. Anton Griessmair des Ingenieurbüros Studio G GmbH aus Bruneck, vorgelegt wurde und zwar zum Nettobetrag von 38.121,78 Euro, nach Anwendung des Preisabschlages und zuzüglich MwSt. von 10%;

Nach Einsicht in den Bericht betreffend die Endabrechnung vom 31.07.2025, verfasst vom Bauleiter Anton Griessmair des Ingenieurbüros Studio G GmbH aus Bruneck, aus dem hervorgeht, dass der Endstand sich auf 38.121,78 Euro (inkl. 500,00 Euro an Sicherheitskosten) beläuft;

Festgestellt, dass laut Zusatzvarianteprojekt eine Erhöhung der Kosten um 8.965,65 Euro aufgrund von Mehrleistungen/Mehrmengen im Vergleich zum Ausführungsprojekt vorgesehen ist;

Nach Einsichtnahme in die Bescheinigung betreffend die Fertigstellung der Arbeiten am 06.06.2025;

Nach Einsichtnahme in die Bescheinigung betreffend die ordnungsgemäße Bauausführung der Arbeiten vom 31.07.2025, worin der anerkannte Betrag des Endstandes mit 38.121,78 Euro festgestellt wird.

Nach Einsichtnahme in das GVD vom 31. März 2023, Nr. 36 und in das LG vom 17. Dezember 2015, Nr. 16;

Oggetto: Interventi volti all'efficientamento energetico ai sensi della legge n. 160 d.d. 27.12.2019 (legge di bilancio 2020) - Installazione di un impianto fotovoltaico nella zona sportiva di San Martino in Casies - Approvazione dello stato finale e liquidazione dell'importo a saldo finale alla ditta Elpo S.r.l. di Brunico

Constatato che con propria delibera n. 303 d.d. 06.08.2024 è stato incaricato lo studio di ingegneria Studio G S.r.l. di Brunico con l'elaborazione del progetto esecutivo incl. la coordinazione di sicurezza nella fase di progettazione nonché per la direzione dei lavori e il rendiconto finale;

- che con propria delibera n. 328 d.d. 27.08.2024 è stato approvato la nomina del responsabile unico del progetto (RUP), l'approvazione dei documenti di progetto e la determinazione del sistema di scelta del contraente, del criterio e del metodo di aggiudicazione.

- che i lavori sono stati appaltati con propria delibera n. 333 d.d. 03.09.2024 alla ditta Elpo S.r.l. di Brunico;

- che con lettera d'incarico d.d. 04.09.2024, i lavori sono stati appaltati alla ditta Elpo S.r.l. con sede a Brunico per l'importo di Euro 32.120,16 (più IVA) e che i lavori sono iniziati il 12.09.2024;

- che con propria delibera n. 493 d.d. 17.12.2024 è stata approvata la prima perizia suppletiva che prevedeva un aumento di costi nell'importo di Euro 8.965,65 (più 10% IVA).

Preso atto che è stato presentato il primo e ultimo stato di avanzamento lavori di data 31.07.2025, redatto dal direttore dei lavori dott. ing. Anton Griessmair dello studio di ingegneria Studio G S.r.l. di Brunico e ciò per l'importo di Euro 38.121,78, al netto del ribasso d'asta e più IVA del 10%;

Vista la relazione riguardante il conto finale dei lavori di data 31.07.2025, redatto dal direttore dei lavori dott. ing. Anton Griessmair dello studio di ingegneria Studio G S.r.l. di Brunico da cui si desume che il costo finale ammonta ad Euro 38.121,78 (di cui Euro 500,00 di costi per la sicurezza);

Preso atto che a fronte del progetto di variante si rileva un aumento dei costi di Euro 8.965,65 dovuto a variazioni per maggiori lavori e quantità rispetto al progetto esecutivo;

Preso visione del certificato di completamento dei lavori in data 06.06.2025;

Preso visione del certificato di regolare esecuzione dei lavori del 31.07.2025 dal quale risulta un importo di stato finale concordato di Euro 38.121,78.

Visto il Dlgs 31 marzo 2023, n. 36 e la LP 17 dicembre 2015, n. 16; (di seguito "Codice degli appalti");

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument 2025-2027 (DUP) und in den Haushaltsvoranschlag 2025, genehmigt mit Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 37 und Nr. 38 vom 17.12.2024, rechtskräftig;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung, sowie in die geltende Gemeindeordnung und in die geltende Satzung dieser Verwaltung;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten, welche im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes abgegeben wurden:

Visto il documento unico di programmazione 2025-2027 ed il bilancio di previsione 2025, approvati rispettivamente con deliberazioni del Consiglio comunale n. 37 e n. 38 del 17.12.2024, già esecutive;

Visti il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché l'ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto vigente di questa amministrazione;

Visti i pareri espressi ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente, relativi all'oggetto da trattare:

hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit:	in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa:
Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes <i>Kathrin Gutwenger</i> , am 04.08.2025, Prot.Nr. 0011693 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. YsRp+jVMn1OBtuuN/rIVDT2z9VTZ2iyWHmgFIN62JqU=;	Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio <i>Kathrin Gutwenger</i> , in data 04.08.2025, n. prot. 0011693 con impronta digitale n. YsRp+jVMn1OBtuuN/rIVDT2z9VTZ2iyWHmgFIN62JqU=;
hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit:	in ordine alla regolarità contabile:
Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes <i>Werner Burger</i> , am 04.08.2025, Prot.Nr. 0011669 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. yikyWluZHjPMilHljcjJmUwvPZotBWjwWmKfWLS3kdl=;	Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio <i>Werner Burger</i> , in data 04.08.2025, n. prot. 0011669 con impronta digitale n. yikyWluZHjPMilHljcjJmUwvPZotBWjwWmKfWLS3kdl=;

beschließt
der Gemeindevausschuss

einstimmig,

la Giunta comunale
delibera

unanimemente

- | | |
|---|---|
| <div>1. den ersten und letzten Baufortschritt (Endstand) vom 31.07.2025 betreffend die Arbeiten des Projektes <i>“Maßnahmen zur Verbesserung der Energieeffizienz im Sinne des Gesetzes Nr. 160 vom 27.12.2019 (Haushaltsgesetz 2020) - Installation einer Photovoltaikanlage in der Sportzone von St. Martin/Gsies“</i>, erstellt vom Bauleiter Dr. Ing. Anton Griessmair des Ingenieurbüros Studio G GmbH aus Bruneck, zu genehmigen;</div> <div>2. den Endstand der Arbeiten des Projektes <i>“Maßnahmen zur Verbesserung der Energieeffizienz im Sinne des Gesetzes Nr. 160 vom 27.12.2019 (Haushaltsgesetz 2020) - Installation einer Photovoltaikanlage in der Sportzone von St. Martin/Gsies“</i> in Höhe von insgesamt 38.121,78 Euro, erstellt vom Bauleiter Dr. Ing. Anton Griessmair des Ingenieurbüros Studio G GmbH aus Bruneck, zu genehmigen;</div> <div>3. zugunsten der Firma Elpo GmbH mit Sitz in Bruneck, den Nettobetrag von 38.121,78 Euro (zzgl. 10% MwSt.) zu liquidieren und auszubezahlen;</div> <div>4. die Ausgabe in Höhe von 41.933,96 Euro, laut nachstehender Übersicht zu verpflichten:</div> | <div>1. di approvare il primo e ultimo stato di avanzamento (stato finale) del 31.07.2025 relativo ai lavori del progetto <i>“Interventi volti all'efficientamento energetico ai sensi della legge n. 160 d.d. 27.12.2019 (legge di bilancio 2020) - Installazione di un impianto fotovoltaico nella zona sportiva di San Martino in Casies“</i>, redatto dal direttore dei lavori dott. ing. Anton Griessmair dello studio di ingegneria Studio G S.r.l. di Brunico;</div> <div>2. di approvare lo stato finale dei lavori del progetto <i>“Interventi volti all'efficientamento energetico ai sensi della legge n. 160 d.d. 27.12.2019 (legge di bilancio 2020) - Installazione di un impianto fotovoltaico nella zona sportiva di San Martino in Casies“</i> nell'importo di Euro 38.121,78, redatto dal direttore dei lavori dott. ing. Anton Griessmair dello studio di ingegneria Studio G S.r.l. di Brunico;</div> <div>3. di liquidare e pagare alla ditta Elpo S.r.l. con sede a Brunico l'importo di Euro 38.121,78 (più 10% IVA);</div> <div>4. di impegnare la spesa di Euro 41.933,96, come risulta dal seguente prospetto:</div> |
|---|---|

Verpflichtung Nr. / Jahr impegno n. / anno	Kapitel / Artikel capitolo / articolo	Kompetenzjahr / anno di competenza	Betrag importo
---	--	---------------------------------------	-------------------

441/2025	06012.02.10400 1	2025	35.332,18 €
608/2024	06012.02.10400 1	2025	3.558,21 €
608/2024	06012.02.10400 1	2025	3.043,57 €

5. Der geschuldete Betrag wird im Sinne des Gesetzes vom 10.08.2010, Nr. 136 mittels Bankgutschrift auf die im Vertrag angegebenen K/K-Konten überwiesen.
6. Dieser Beschluss wird mit einer weiteren Abstimmung mit einstimmigem Ausgang im Sinne von Artikels 183 Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2. für unverzüglich vollstreckbar erklärt, damit die Zahlung unverzüglich erfolgen kann.
5. L'importo dovuto sarà, ai sensi della Legge 10.08.2010, n. 136 versato tramite bonifico bancario sui c/c dedicati, indicati nel contratto di appalto.
6. Si dichiara, con ulteriore votazione unanimemente espressa, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, affinché il pagamento può essere effettuato nei termini previsti.

(KG/KA)

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevorstand einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 07.08.2025 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 07.08.2025 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.